



Kathy Lawson/Frances
20/08/2013 03:05 PM

To
cc
bcc
Subject Age-Friendly Community Planning / Collectivités-amies des
aînés

**Minister
Responsible for
Seniors Affairs**

6th Floor
400 University Avenue
Toronto ON M7A 2R9

Tel.: (416) 314-9710
Fax: (416) 325-4787

**Ministre délégué
aux Affaires des
personnes âgées**

6^e étage
400, avenue University
Toronto ON M7A 2R9

Tél.: (416) 314-9710
Télééc.: (416) 325-4787



August 20, 2013

Dear Friend:

Our government has a vision of Ontarians working together to build strong communities. We understand that each community is different and may require a unique approach to achieving age-friendliness.

When the government launched the Action Plan for Seniors, we did so knowing how important it was to respond to the growing needs of Ontario's aging population. Our goal is to provide seniors with better access to health care, quality resources and improved safety and security, and to strengthen our communities by building long-term partnerships.

The Action Plan uses a cross-government approach to draw upon new and existing programs and initiatives to ensure seniors and their caregivers have access to the services they need, when and where they need them.

I am pleased to present municipalities with [Finding the Right Fit, A Guide to Age-Friendly Community Planning](#) as part of Ontario's Action Plan for Seniors. This guide consolidates information and resources into a single step by step, comprehensive document to help communities create and implement their own age-friendly community plans.

The Ontario Seniors' Secretariat (OSS), in collaboration with the Accessibility Directorate of Ontario, the University of Waterloo and McMaster University helped to develop this guide for municipalities moving towards age-friendly communities.

We're well on our way to building a stronger future and a higher quality of life for Ontarians. Ontario will truly be the best place in the world to age.

Mario Sergio
Minister

Visit www.ontario.ca/seniors for more information.

To unsubscribe, please reply to this mail with "Unsubscribe me" in the message box.

20 août 2013

Ami(e),

Notre gouvernement a une vision : que les Ontariennes et Ontariens se serrent les coudes pour édifier des collectivités fortes. Nous savons que chaque localité a ses particularités et doit probablement appliquer une approche qui lui est propre pour aider les gens à bien vieillir.

Le gouvernement a lancé le Plan d'action de l'Ontario pour les personnes âgées, sachant à quel point il est important de répondre aux besoins croissants de la population vieillissante de la province. Notre but est d'améliorer l'accès aux soins de santé et à des ressources de qualité pour les personnes âgées tout en veillant sur leur sécurité, et de renforcer nos collectivités en nouant des partenariats à long terme.

Le Plan d'action applique une approche intergouvernementale afin de tirer parti des programmes et initiatives en place et de faire en sorte que les aînés et les aidants aient accès aux services dont ils ont besoin, quand et là où ils en ont besoin.

J'ai le plaisir de vous présenter le guide [Trouver la bonne adéquation : pour des collectivités-amies des aînés](#), produit dans le cadre du Plan d'action de l'Ontario pour les personnes âgées. Cette publication regroupe l'information et les ressources en un seul document complet, point par point, qui aidera les localités à se doter d'un plan personnel pour édifier des collectivités amies des aînés.

Le Secrétariat aux Affaires des personnes âgées de l'Ontario s'est associé à la Direction générale de l'accessibilité pour l'Ontario, à l'Université de Waterloo, à l'Université McMaster, ainsi qu'à un groupe consultatif comprenant des partenaires municipaux et communautaires, pour préparer ce guide à l'intention des municipalités qui agissent pour devenir des collectivités-amies des aînés.

Nous sommes en bonne voie d'assurer un avenir plus sûr et une meilleure qualité de vie aux Ontariennes et Ontariens. L'Ontario sera sûrement l'endroit au monde où il fait bon vieillir.

Le ministre,
Mario Sergio

Visitez www.ontario.ca/personnes-agees pour obtenir de plus amples renseignements.